

Candidature « Prix de soutien Tele-Tandem 2014 »

Collège La Nativité
Classe de 4e Euro-allemand
8 rue Jean Andréani
F-13097 Aix en Provence Cedex 2

Wilma Rudolph Oberschule
9. Klasse
Am Hegewinkel 2a
D- 14169 Berlin

1) Titre du projet : « **Le Bi-Polar / Das Krimi-Doppel** », **Ein Tandem-Filmprojekt**

2) Objectifs :

- réalisation d'un projet binational
- Echange interculturel
- Travail en (télé)tandem
- Utilisation des nouveaux médias/ la plateforme proposée par l'OFAJ
- Travailler avec audacity, movie maker, skype
- Connaissance des aspects culturels/ géographiques avant et pendant la rencontre
- amélioration de l'expression écrite/ orale et de la prononciation
- pédagogie différenciée
- Maintien d'un lien durable entre les élèves

3) Contenus :

Pendant l'année scolaire (octobre 2013 à Juin 2014) : Réalisation de deux court-métrages de max 5 min chacun (l'un en allemand, l'autre en français) en collaboration franco-allemande.
Rencontres et tournage des film dans le pays de l'autre.

4) Déroulement :

Octobre 2013

- ⤴ PlaTTform.e : inscription des nom et e-mails des élèves
- ⤴ Présentation du projet : Choix des quatre lieux de tournage / et des personnages pour l'autre groupe. Envoi de 4 photos des lieux et description en langue maternelle qui servira de support pédagogique pour l'apprentissage de la langue cible de l'autre groupe.
- ⤴ Préparation du jeu de présentation « Qui suis-je » avec Audacity

Novembre

Présentation des participants : jeu « Qui suis-je ? » sur Audacity

Décembre

- ⤴ Formation des tandems et des groupes de travail (4 groupes à 2 tandems)
- ⤴ story-board : (écriture en plusieurs étapes)
- ⤴ correction par le tandem respectif
- ⤴ réalisation de cartes d'identité de chaque personnage/ rôle)

Janvier à mars 2014

- ⤴ Le script terminé est mis sur la plateforme.
- ⤴ Chaque tandem lit le rôle de l'autre dans sa langue maternelle (audacity). Son correspondant travaille la prononciation avec son tandem et apprend son rôle.

Phase 2 : Pendant la rencontre

Avril/Mai

- ⤴ du 6 au 11 avril 2014 à Aix en Provence
 - ⤴ du 18 au 25 mai 2014 à Berlin :
Tournage du film sur les « lieux de tournage » différents. Montage du film en salle informatique en tandems (movie maker, musique de film, son, bruitage...).
- Regard croisé des deux films

Phase 3 : Après la rencontre

Juin

Jury F (élèves français) : Sélection du meilleur film allemand.
Jury A (élève allemands) : Sélection du meilleur film français

Remise des prix

5) Résultats (consultables sur la plateforme de l'OFAJ (AIX-BERLIN) :

- Présentations des participants (audacity)
- réalisation des scénarios (Wiki)
- 4 court-métrages allemands ainsi que 4 court-métrages français (vidéos)

Aix en Provence, le 11 août 2014